



香港學術及職業資歷評審局  
Hong Kong Council for Accreditation of  
Academic & Vocational Qualifications

## 評審報告（摘要）

僱員再培訓局

課程評審

慢性病中藥調理知識（婦女疾病）基礎證書（兼讀制）

**2025 年 1 月**

## 1. 評審服務的職權範圍

1.1 香港學術及職業資歷評審局（評審局）根據《學術及職業資歷評審條例》（第 592 章）（下稱《條例》）賦予其「評審當局」的職權，受僱員再培訓局（**Employees Retraining Board**）（以下簡稱為「再培訓局」）所託，根據訂立的服務協議書（編號：VA1819）內有關下列之職權範圍，為再培訓局及其委任的培訓機構（營辦者）進行「課程評審」：

(a) 根據《條例》進行評審，以決定再培訓局及營辦者的《慢性病中藥調理知識（婦女疾病）基礎證書（兼讀制）》是否能達到聲稱的目標及資歷級別的標準，成為已通過評審的課程，並可以由營辦者開辦；及

(b) 向再培訓局發放評審報告，當中列明評審局就 (a) 作出的決定。

1.2 評審乃根據訂立的服務協議書內列明之相關指引而進行。

## 2. 評審局之評定

### 課程評審

2.1 評審局評定《慢性病中藥調理知識（婦女疾病）基礎證書（兼讀制）》達到聲稱的目標及資歷級別第 2 級的標準，成為已通過評審的課程，課程的評審資格有效期由 2025 年 4 月 1 日至 2028 年 3 月 31 日。

### 2.2 有效期

2.2.1 課程有效期將於以下指定日期開始生效。

2.3 課程評審之評定如下：

營辦者名稱	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Aberdeen Kai-fong Welfare Association Limited (ERB) 香港仔街坊福利會有限公司（再培訓）</li><li>2. Baptist Oi Kwan Social Service (ERB) 浸信會愛羣社會服務處（再培訓）</li><li>3. Caritas - Hong Kong (ERB) 香港明愛（再培訓）</li><li>4. Christian Action (ERB) 基督教勵行會（再培訓）</li><li>5. HKCT Group Limited (ERB) 港專機構有限公司（再培訓）</li><li>6. Hong Kong Association for Democracy and People's Livelihood (ERB)</li></ol>
-------	--

	<p>香港民主民生協進會（再培訓）</p> <p>7. Hong Kong Federation of Women's Centres Limited (ERB) 香港婦女中心協會有限公司（再培訓）</p> <p>8. Hong Kong Young Women's Christian Association (ERB) 香港基督教女青年會（再培訓）</p> <p>9. KCRA Community Education Enhancement Center Limited (ERB) 葵協社區教育拓展中心有限公司（再培訓）</p> <p>10. Methodist Centre (ERB) 循道衛理中心（再培訓）</p> <p>11. Neighbourhood &amp; Worker's Service Centre (ERB) 街坊工友服務處（再培訓）</p> <p>12. New Territories Association Retraining Centre Limited (ERB) 新界社團聯會再培訓中心有限公司（再培訓）</p> <p>13. OIWA Limited (ERB) 離島婦聯有限公司（再培訓）</p> <p>14. S.K.H. Holy Carpenter Church Community Centre (ERB) 聖公會聖匠堂社區中心（再培訓）</p> <p>15. St. James' Settlement (ERB) 聖雅各福群會（再培訓）</p> <p>16. The Federation of Hong Kong and Kowloon Labour Unions (ERB) 港九勞工社團聯會（再培訓）</p> <p>17. The Hong Kong Federation of Trade Unions (ERB) 香港工會聯合會（再培訓）</p> <p>18. Vassar International Chinese Medical Society Limited (ERB) 華夏國際中醫學會有限公司（再培訓）</p> <p>19. Vocational Training Council (ERB) 職業訓練局（再培訓）</p> <p>20. Yan Oi Tong Limited (ERB) 仁愛堂有限公司（再培訓）</p>
--	--

資歷頒授者名稱	Employees Retraining Board 僱員再培訓局
進修課程名稱	Foundation Certificate in Knowledge of Recuperation in Chinese Medicine of Chronic Diseases (Gynecopathy) (Part-time) 慢性病中藥調理知識（婦女疾病）基礎證書（兼讀 制）
資歷名稱（結業資歷）	Foundation Certificate in Knowledge of Recuperation in Chinese Medicine of Chronic Diseases (Gynecopathy) (Part-time) 慢性病中藥調理知識（婦女疾病）基礎證書（兼讀 制）
主要學習及培訓範疇	醫學、牙醫學及健康科學
子範疇（主要學習及培訓範疇）	其他治療
其他學習及培訓範疇	不適用
子範疇（其他學習及培訓範疇）	不適用
行業	不適用
行業分支	不適用
資歷架構級別	第 2 級
資歷學分	3
授課模式及修讀期	兼讀制 31 學時（包括 21 面授時數）
中段結業資歷	不適用
有效期	2025 年 4 月 1 日至 2028 年 3 月 31 日
招收學員次數	不適用
新學員人數上限	每班學生人數上限 25 人
「能力標準說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
「通用（基礎）能力說明」 為本課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
「職業階梯」課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
於資歷名冊上顯示的其他資料	This is an ERB standardised programme. 此為僱員再培訓局的標準化課程。
授課地址	參閱附錄一

- 2.4 評審局將隨後參考相關資料，其中之一就是營辦者能履行於本評審報告中述明的任何「條件」和一直遵從述明的任何「限制」，以證實營辦者是有能力持續達致其聲稱的目標及其課程是否持續符合標準以達致其聲稱的課程目標。為免生疑問，維持評審資格取決於營辦者能履行及遵從於本評審報告中述明的任何「條件」和「限制」。

### 3. 簡介

- 3.1 再培訓局是獨立法定組織，根據《僱員再培訓條例》成立。再培訓局透過統籌、撥款和監察，委任培訓機構提供培訓課程及服務，培訓中心分佈港九新界各區。現時再培訓局提供多項培訓課程，範疇涵蓋近 30 個行業。

### 4. 課程資料

以下課程資料乃由營辦者提供。

#### 4.1 課程目標

讓學員認識調理常見婦女疾病的基本理論知識及中醫師對患者執行常見婦女疾病的調理工作，在註冊中醫指導下協助中醫師於日常的工作環境對患者提供適切的指導。

#### 4.2 課程擬定學習成效

完成課程後，學員應能：

1. 認識常見婦女疾病（包括月經失調、痛經、常見子宮疾病及更年期）的成因及預防方法；及
2. 明瞭調理常見婦女疾病的基本理論知識和飲食禁忌；及
3. 運用已獲得的知識在註冊中醫指導下協助中醫師為病人提供適切的指導工作。

#### 4.3 課程結構

課題／單元	資歷學分
1. 常見婦女疾病的成因及預防方法	3
2. 調理常見婦女疾病的基本知識	
3. 課程評核	
總計：	3

#### 4.4 畢業要求

學員必須達到下列畢業要求，方獲頒畢業證書：

- (i) 學員的總出席率須達課程的最低要求 (80%)；及
- (ii) 必須於課程評估考獲整體及格分數 (50%)；
- (iii) 必須於期末筆試考獲及格分數 (50%)。

#### 4.5 收生條件

- 中醫診所助理；或
- 持有由僱員再培訓局頒發的「中醫診所助理基礎證書」。

### 5. 有關本評審報告的重要資訊

#### 5.1 更改或撤回本評審報告

- 5.1.1 評審局根據《條例》第 5 條發放本評審報告，述明其重要評審決定、包括評審的有效期以及規限評審效力的「條件」或「限制」。
- 5.1.2 評審局如信納《條例》第 5 條第(2)款所列舉的任何一項情況為適用，可於日後決定更改或撤回評審報告，情況包括營辦者不再具能力以達致其所訂定的目標及／或其課程不再符合標準以達致其所訂定的課程目標（無論是基於營辦者無法履行按本評審報告述明的任何「條件」／或無法遵從任何「限制」的要求，或基於其他原因）；或在評審局向營辦者發放評審報告後，營辦者在評審資格有效期內曾作出重大修改，而該等修改並未獲得評審局批准。營辦者如需向評審局申請批准重大修改，請參閱載於本局網頁的《評審資格重大修改須知》。
- 5.1.3 倘若評審局決定更改或撤回評審報告，將會根據《條例》第 5 條第(4)款，以書面通知營辦者有關更改或撤回評審報告的決定。
- 5.1.4 當評審資格有效期屆滿或評審局發出撤回本評審報告的書面通知後，營辦者及／或課程之評審資格將立時失效。

#### 5.2 上訴

- 5.2.1 若營辦者對評審報告中作出的評定感到受屈，根據《學術及職業資歷評審條例》（第 592 章）第 3 部，營辦者有權向上訴委員會提出上訴。任何上訴必須於收到評審報告的 30 天內提交。
- 5.2.2 若營辦者就評審局更改或撤回評審報告的決定感到受屈，可根據《學術及職業資歷評審條例》（第 592 章）第 3 部向上訴委員會提出上訴。任何上訴必須於收到撤回評審報告之通知的 30 天內提交。
- 5.2.3 營辦者應注意有關撤回評審報告之通知並不同評審報告，營辦者若就評審的重要評定而感到受屈，只可就評審報告提出上訴。
- 5.2.4 如欲瞭解上訴規則的詳情，請參考第 592A 章 ([www.elegislation.gov.hk](http://www.elegislation.gov.hk))。有關上訴程序的細節已列明於《條例》第 13 條，該條文亦已上載到資歷架構的網頁：[www.hkqf.gov.hk](http://www.hkqf.gov.hk)。

### 5.3 資歷名冊

- 5.3.1 獲評審局評定為符合評審資格的資歷，屬資歷架構認可，並具備條件上載到資歷名冊 [www.hkqr.gov.hk](http://www.hkqr.gov.hk)。營辦者須向評審局相關部門另行申請，上載已通過質素保證的資歷於資歷名冊。
- 5.3.2 學員在課程的評審有效期內開始修讀該項已通過評審並已載於資歷名冊的課程，並成功修畢課程後，其所得資歷方為資歷架構認可。

Ref: VA61/02/139

授課地址

營辦者名稱	授課地址
1. Aberdeen Kai-fong Welfare Association Limited (ERB) 香港仔街坊福利會有限公司 (再培訓)	(a) G/F-UG/F, Ocean House, 64-70 Old Main Street, Aberdeen, Hong Kong 香港仔舊大街 64-70 號海洋大廈地下及閣樓
2. Baptist Oi Kwan Social Service (ERB) 浸信會愛羣社會服務處 (再培訓)	(a) G-2/F, 323 Shun Ning Road, Cheung Sha Wan, Kowloon 九龍長沙灣順寧道 323 號地下至 2 樓  (b) 1/F, 1 Fortune Street, Cheung Sha Wan, Kowloon 九龍長沙灣幸福街 1 號 1 樓  (c) 1-4/F & 6-9/F, 36 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔愛群道 36 號 1 至 4 樓及 6 至 9 樓  (d) Unit 403-404, 4/F & 14/F, Bright Way Tower, 33 Mong Kok Road, Kowloon 九龍旺角道 33 號凱途發展大廈 4 樓 403-404 室及 14 樓  (e) Unit 1501, 15/F & Unit 1602-03, 16/F, Win Century Centre, 2A Mong Kok Road, Kowloon 九龍旺角道 2A 號琪恒中心 15 樓 1501 室及 16 樓 1602-03 室  (f) Unit 504, 5/F, 2 Wing Yip Street, Lu Plaza, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘榮業街 2 號振萬廣場 5 樓 504 室  (g) 1/F & 2/F, Shanghai Center, 473-475 Shanghai Street, Mongkok, Kln. 九龍旺角上海街 473-475 號上海中心 1 樓及 2 樓  (h) 11/F & Room 1503, 15/F, Lancashire Centre, 361 Shau Kei Wan Road, Shau Kei Wan, Hong Kong 香港筲箕灣筲箕灣道 361 號利嘉中心 11 樓及 15 樓 1503 室  (i) 2/F & 5/F, Multifield Centre, 426 Shanghai Street, Mongkok, Kowloon 九龍旺角上海街 426 號萬事昌中心 2 樓及 5 樓

<p>3. Caritas - Hong Kong (ERB) 香港明愛 (再培訓)</p>	<p>(a) G/F, Dip Shui House and San Shui House, Shui Pin Wai Estate, Yuen Long, N.T. 新界元朗水邊圍邨疊水樓及山水樓地下</p> <p>(b) 7/F-9/F, 4 Cliff Road, Kowloon 九龍石壁道 4 號 7 樓至 9 樓</p> <p>(c) 146 Chung On Street, Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣眾安街 146 號</p> <p>(d) 3/F, Carpark No. 1, Cheung Wah Estate, Fanling, N.T. 新界粉嶺祥華邨 1 號停車場 3 樓</p> <p>(e) G/F-3/F, 5 Dyer Avenue, Hung Hom, Kowloon 九龍紅磡戴亞街 5 號地下至 3 樓</p> <p>(f) Flat 3, 3/F, Kowloon Plaza, 485 Castle Peak Road, Lai Chi Kok, Kowloon 九龍荔枝角青山道 485 號九龍廣場 3 字樓 3 室</p> <p>(g) Shop no. 223, Ground Floor, King Wah House, Shan King Estate, 1 Ming Kum Road, Tuen Mun, New Territories 新界屯門鳴琴路 1 號山景邨景華樓地下 223 舖</p> <p>(h) 476 Sai Yeung Choi Street North, Shek Kip Mei, Kowloon 九龍石硤尾西洋菜北街 476 號</p> <p>(i) G/F, Shui Lung House (Wing B &amp; C), Tin Shui (I) Estate, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T. 新界元朗天水圍天瑞一邨瑞龍樓地下 B 及 C 翼</p> <p>(j) No. 317, 3/F, Sau Mau Ping Shopping Centre, Sau Mau Ping Estate, Kowloon 九龍秀茂坪邨秀茂坪商場 3 樓 317 室</p> <p>(k) 28A Fortress Hill Road, North Point, Hong Kong 香港北角炮台山道 28 號 A</p> <p>(l) 1/F., SUP Tower, 75-83 Kings Road, North Point, Hong Kong 香港北角英皇道 75-83 號聯合出版大廈一樓</p> <p>(m) 2/F, St. Benedict Church, 7 Kong Pui Street, Shatin Wai, Shatin, N.T. 新界沙田沙田圍崗背街 7 號聖本篤堂 2 樓</p>
--	---

	<p>(n) Unit 1-7, Podium Level, Tsui Lau House, Tsui Ping (North) Estate, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘翠屏北邨翠柳樓平台 1-7 號</p> <p>(o) Unit 40-45, G/F, Hing Yiu House, Tai Hing Estate, Tuen Mun, N.T. 新界屯門大興邨興耀樓地下 40-45 號</p> <p>(p) G/F, Units 11-16, Wu Boon House, Wu King Estate, Tuen Mun, New Territories 新界屯門湖景邨湖畔樓地下 11-16 室</p> <p>(q) Units 21-34, G/F, Wu Yuet House, Wu King Estate, Tuen Mun, N.T. 新界屯門湖景邨湖月樓地下 21-34 號</p>
<p>4. Christian Action (ERB) 基督教勵行會 (再培訓)</p>	<p>(a) Units 102-103 1/F, 2/F, Fourseas Building, 208-212 Nathan Road, Kowloon 九龍彌敦道 208-212 號四海大廈 1 樓 102-103 室及 2 樓</p> <p>(b) G/F-4/F, No. 55 Clear Water Bay Road, Choi Wan (II) Estate, Kowloon 九龍彩雲二邨清水灣道 55 號地下至四樓</p> <p>(c) Rm. 102A &amp; 102B, 1/F &amp; 3/F, Lam Tin (West) Estate Community Centre, 71 Kai Tin Road, Lam Tin, Kln. 九龍藍田啓田道 71 號藍田 (西區) 社區中心二樓 102A、102B 室及四樓</p> <p>(d) Units 124, 128 &amp; 129, G/F, Choi Wu House, Choi Yuen Estate, Sheung Shui, N.T. 新界上水彩園邨彩湖樓地下 124、128 及 129 號舖</p> <p>(e) Shop 204-205, 2/F, Tin Kei House, Shun Tin Estate, 9 Shun On Road, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘順安道 9 號順天邨天璣樓 2 樓 204-205 號舖</p> <p>(f) Suite UG02, Upper Ground Floor, Block 2, Hofai Commercial Centre, 222-224 Sai Lau, Kok Road, Tsuen Wan 荃灣西樓角路 222-224 號豪輝商業中心二座地下上層 UG02 室</p> <p>(g) 3/F, Len Shing Mansion, 162-168 Castle Peak Road, Yuen Long, N.T. 新界元朗青山公路 162-168 號聯昇樓 4 樓</p>

<p>5. HKCT Group Limited (ERB) 港專機構有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) 1/F &amp; 2/F, Heya Star, 368 Castle Peak Road, Cheung Sha Wan, Kowloon 九龍長沙灣青山道 368 號喜韻 1 及 2 樓</p> <p>(b) 14 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon 九龍何文田公主道 14 號</p> <p>(c) Unit A of 5/F, 7/F &amp; 8/F, Wong Tze Building, 71 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘開源道 71 號王子大廈 5 樓 A 室、7 樓及 8 樓</p> <p>(d) Rm 905-7, 9/F and Rm 1101-5, 11/F, Wing On Kowloon Centre, 345 Nathan Road, Kowloon 九龍彌敦道 345 號永安九龍中心 9 樓 905-7 室及 11 樓 1101-5 室</p> <p>(e) Unit 2 &amp; 7, G/F, Wing B, Po Tai House, Po Lam Estate, Tseung Kwan O, N.T. 新界將軍澳寶林邨寶泰樓 B 翼地下 2 號及 7 號單位</p> <p>(f) 12/F &amp; 13/F, 280 Portland St., Kowloon 九龍旺角砵蘭街 280 號 12 樓至 13 樓</p>
<p>6. Hong Kong Association for Democracy and People's Livelihood (ERB) 香港民主民生協進會 (再培訓)</p>	<p>(a) G/F., No. 10, 11, 14 &amp; 15, Fu Chak House, Chak On Estate, Sham Shui Po, Kowloon 九龍深水埗澤安邨富澤樓 10, 11, 14 及 15 號地舖</p> <p>(b) Unit 501, 5/F, Eastcore, Nos. 398-402 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘觀塘道 398-402 號 Eastcore 5 樓 501 室</p> <p>(c) 1/F, 80 Maidstone Road, To Kwa Wan, Kowloon 九龍土瓜灣美善同道 80 號 1 樓</p> <p>(d) Unit 1917-19 &amp; Unit 1922, 19/F, Tuen Mun Central Square, 22 Hoi Wing Road, Tuen Mun, N.T. 新界屯門海榮路 22 號屯門中央廣場 19 樓 1917-19 室及 1922 室</p> <p>(e) Units 5-7, G/F &amp; Units 708-709, 7/F, Trade Square, 681 Cheung Sha Wan Road, Kowloon 九龍長沙灣道 681 號貿易廣場地下 5-7 號舖及 7 樓 708-709 室</p>

<p>7. Hong Kong Federation of Women's Centres Limited (ERB) 香港婦女中心協會有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) S31, S32, G-1/F, Wah Fu (II) Commercial Complex, Wah Fu Phase II, Pok Fu Lam, Hong Kong 香港薄扶林華富(二)邨商場地下至一樓 31-32 號舖</p> <p>(b) Rm 305-309, 3/F, Lai Lan House, Lai Kok Estate, Cheung Sha Wan, Kowloon 九龍長沙灣麗閣邨麗蘭樓三樓 305-309 室</p> <p>(c) 1/F., Mei Hing Mansion, No.1-17 Yan Hing Street, Tai Po Market, N.T. 新界大埔墟仁興街 1-17 號美馨大廈 1 字樓</p> <p>(d) Unit 09-10, 17/F, Landmark North, 39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, N.T. 新界上水龍琛路 39 號上水廣場 17 樓 09-10 室</p> <p>(e) Rm 102-107, G/F, Fook Wo House, Tai Wo Estate, Tai Po, N.T. 新界大埔太和邨福和樓地下 102-107 室</p> <p>(f) Shop No. G20, Ground Floor, Dawning Views Shopping Plaza, No. 23 Yat Ming Road, Fanling, New Territories 新界粉嶺一鳴路 23 號牽晴間購物中心地下 G20 號舖</p>
<p>8. Hong Kong Young Women's Christian Association (ERB) 香港基督教女青年會 (再培訓)</p>	<p>(a) 1/F &amp; 2/F Y.W.C.A. Bonham Residence, 38C Bonham Road, HK 香港般咸道 38 號 C 般咸軒一至二樓</p> <p>(b) 3/F-4/F, Cheung Ching Community Centre, Cheung Ching Estate, Tsing Yi, N.T. 新界青衣長青邨長青社區中心四至五樓</p> <p>(c) 3/F, 5, Man Fuk Road, Waterloo Road Hill, Kowloon 九龍窩打老道山文福道 5 號 3 樓</p> <p>(d) Shop Nos. 3 &amp; 4, Ground Floor, Commercial Block 1, Lai Kok Estate, 12 Tonkin Street, Sham Shui Po, Kowloon 深水埗東京街 12 號麗閣邨麗薇樓地下 3 號及 4 號舖</p> <p>(e) 2/F-4/F, Lok Wah Estate Community Centre, Lok Wah South Estate, Ngau Tau Kok, Kowloon 九龍牛頭角樂華南邨樂華社區中心三至五樓</p> <p>(f) 1/F &amp; 2/F, Tin Shui Community Centre, Tin Shui Estate, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T. 新界元朗天水圍天瑞邨天瑞社區中心一、二樓</p>

	<p>(g) Unit No. P1 &amp; P2, Podium Floor, Temple Mall South, 103 Ching Tak Street, Wong Tai Sin, Kowloon 九龍黃大仙正德街 103 號黃大仙中心南館平台 2 及 3 樓</p> <p>(h) Units 21 &amp; 22, 5/F, Citimark, No. 28 Yuen Shun Circuit, Shatin, New Territories 新界沙田源順圍 28 號都會廣場 5 樓 21 及 22 室</p>
<p>9. KCRA Community Education Enhancement Center Limited (ERB) 葵協社區教育拓展中心有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) Suite 103, 1/F, Block 1, Ho Fai Commercial Centre, 218-220 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣西樓角路 218-220 號豪輝商業中心一座 1 樓 103 室</p> <p>(b) Rm 5-6, G/F, Kwai On House, Kwai Fong Estate, N.T. 新界葵芳邨葵安樓地下 5-6 號室</p> <p>(c) Room 315, 317, 318, 3/F, Kwun Tong Community Centre, 17 Tsui Ping Road, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘翠屏道 17 號觀塘社區中心 3 樓 315、317、318 室</p> <p>(d) G/F., 103-106, Yan Lam House, Tsui Lam Estate, Tseung Kwan O 將軍澳翠林邨欣林樓 103-106 號地下</p> <p>(e) Portion of 2/F, Western District Community Centre, 36A Western Street, Sai Ying Pun, Hong Kong 香港西營盤西邊街 36A 號西區社區中心部分 2 樓</p> <p>(f) 1/F, Chi Wo Commercial Building, 20 Saigon Street, Yaumatei, Kowloon 九龍油麻地西貢街 20 號志和商業大廈一樓</p>
<p>10. Methodist Centre (ERB) 循道衛理中心 (再培訓)</p>	<p>(a) Room 1701, 17/F &amp; 20/F, Congregation House, 119 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong 香港銅鑼灣禮頓道 119 號公理堂大樓 17 樓 1701 室及 20 樓</p> <p>(b) Shop 3A, Ground Floor, First Floor and Second Floor, Tsui Wan Shopping Centre, Tsui Wan Estate, Chai Wan, Hong Kong 香港柴灣翠灣邨翠灣商場 3A 舖地下、一樓及二樓</p> <p>(c) 3/F &amp; 4/F, 22 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong 香港灣仔軒尼詩道 22 號 3-4 樓</p>

<p>11. Neighbourhood &amp; Worker's Service Centre (ERB) 街坊工友服務處 (再培訓)</p>	<p>(a) Suite 101, 104-105, 1/F, Ho Fai Commercial, Centre 2, 218-224 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣西樓角道 218-224 號豪輝商業中心第二座 1 樓 101、104-105 室</p> <p>(b) 5/F, Far East Centre, 135-143 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣青山公路 135-143 號遠東中心 5 樓</p> <p>(c) Units 122-126, G/F, On Tao House, Cheung On Estate, Tsing Yi, N.T. 新界青衣長安邨安濤樓地下 122-126 室</p>
<p>12. New Territories Association Retraining Centre Limited (ERB) 新界社團聯會再培訓中心有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) 42A San Tin Estate, Shatin, N.T. 新界沙田新田村 42 號 A</p> <p>(b) G/F, 114 Tai Tak House, Tai Yuen Estate, Tai Po 大埔大元邨泰德樓 114 號地下</p> <p>(c) G/F, 5-7 Tai Wing House, Tai Yuen Estate, Tai Po, N.T. 新界大埔大元邨泰榮樓 5-7 號地下</p> <p>(d) No. 20-29, G/F, Wu Pik House, Wu King Estate, Tuen Mun 屯門湖景邨湖碧樓地下 20-29 號</p> <p>(e) Rm 1, 2/F Nan Tin Mansion, 37 Kau Yuk Road, Yuen Long 元朗教育路 37 號南天大廈 201 室</p> <p>(f) Rm 221-222 Shek Fong House, Shek Wai Kok Estate, Tsuen Wan 荃灣石圍角邨石芳樓 221-222 室</p> <p>(g) Room 101-108, G/F, On Yeung House, Cheung On Estate, Tsing Yi, N.T. 新界青衣長安邨安洋樓地下 101-108 室</p> <p>(h) Room 337-344, 3/F Choi Yuk House, Choi Yuen Estate, Sheung Shui, N.T. 新界上水彩園邨彩玉樓 3 樓 337-344 號</p> <p>(i) Shop 301-307, Po Ning House, Po Lam Estate, Tseung Kwan O, N.T. 新界將軍澳寶林邨寶寧樓 301-307 室</p> <p>(j) Shop 304, Heng On Shopping Centre, Heng On Estate, Ma On Shan, Shatin, N.T. 新界沙田馬鞍山恒安邨恒安商場 304 號舖</p>

	<p>(k) Shop No. 12, Ground Floor, Ka Fuk Shopping Centre, Ka Fuk Estate, Fanling, New Territories 新界粉嶺嘉福邨嘉福商場地下 12 號舖</p> <p>(l) Wing A, G/F, Lee Wing House, Lee On Estate, Ma On Shan, Sha Tin, N.T. 新界沙田馬鞍山利安邨利榮樓地下 A 翼</p>
<p>13. OIWA Limited (ERB) 離島婦聯有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) G/F &amp; 1/F, Right Wing, Block A, Tung Chung Community Services Complex, 15 Tung Chung Waterfront Road, Tung Chung, Lantau Island, New Territories 新界大嶼山東涌東涌海濱路 15 號東涌社區服務綜合大樓 A 座右翼地下及 1 樓</p>
<p>14. S.K.H. Holy Carpenter Church Community Centre (ERB) 聖公會聖匠堂社區中心 (再培訓)</p>	<p>(a) No.1 Dyer Avenue, Hung Hom, Kowloon 九龍紅磡戴亞街 1 號</p>
<p>15. St. James' Settlement (ERB) 聖雅各福群會 (再培訓)</p>	<p>(a) 6/F, Greenwich Centre, 260 King's Road, North Point, Hong Kong 香港北角英皇道 260 號怡安中心 6 樓</p> <p>(b) Room 901, 9/F, Seaview Plaza, 283 Shau Kei Wan Road, Hong Kong 香港筲箕灣道 283 號海景廣場 9 樓 901 室</p> <p>(c) Shop 2 &amp; 3, G/F, Aster Court, 8 Hung Tai Road, Hung Shui Kiu, Yuen Long, N.T. 新界元朗洪水橋洪堤路 8 號雅珊園地下 2-3 號舖</p>
<p>16. The Federation of Hong Kong and Kowloon Labour Unions (ERB) 港九勞工社團聯會 (再培訓)</p>	<p>(a) Room 605-607, 6/F, Billion Trade Centre, 31 Hung To Road, Kwun Tong, Hong Kong 九龍觀塘鴻圖道 31 號鴻貿中心 6 樓 605-607 室</p> <p>(b) Flat A &amp; B, 1/F, Flat B, 12/F, Flat A &amp; B, 17/F, Capital Commercial Building, 446 - 448 Shanghai Street, Mong Kok, Kowloon 九龍旺角上海街 446-448 號富達商業大廈 1 樓 A 室及 B 室、12 樓 B 室、17 樓 A 室及 B 室</p> <p>(c) Room 706-708A, Futura Plaza, 111-113 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘巧明街 111-113 號富利廣場 706-708A 室</p> <p>(d) 4/F, Tai Po Commercial Centre, 152-172 Kwong Fuk Road, Tai Po 大埔廣福道 152-172 號大埔商業中心 4 樓</p>

	<p>(e) 1/F, 5-7 Yu Chau Street, Mongkok, Kowloon 九龍旺角汝州街 5-7 號二樓</p> <p>(f) 5/F Union Park Centre, 771-775 Nathan Road, Kowloon 九龍彌敦道 771-775 號栢宜中心五樓</p> <p>(g) 3/F, Sunward Commercial Building, 27 Fuk Wa Street, Sham Shui Po, Kowloon 九龍深水埗福華街 27 號朝光商業大廈 3 樓</p> <p>(h) Unit 1, 16/F, Unit 4, 17/F and Unit 1 &amp; 4, 19/F, Kwai Fong Commercial Centre, 7 Shing Fong, St., Kwai Fong, N.T. 新界葵芳盛芳街 7 號葵芳商業中心 16 樓 1 室、17 樓 4 室、19 樓 1 及 4 室</p> <p>(i) 2/F, Fook Yiu Building, No. 6-8 Tai Po Road, Kowloon 九龍大埔道 6-8 號福耀大廈 2 樓</p> <p>(j) 1/F., United Chinese Bank Building, 18 Tai Po Road, Sham Shui Po, Kowloon 九龍深水埗大埔道 18 號中國聯合銀行大廈 1 字樓</p> <p>(k) Room 1805, 1806, 1810, 1811, 1816 &amp; 1817, 18/F, Parklane Square, 2 Tuen Hi Road, Tuen Mun, New Territories 新界屯門屯喜路 2 號栢麗廣場 18 樓 1805、1806、1810、1811、1816 及 1817 室</p> <p>(l) Flat E, 3/F, Sunhey Mansion, 68 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔軒尼詩道 68 號新禧大樓 3 字樓 E 室</p> <p>(m) 4 Ying Choi Path, To Kwa Wan, Kowloon 九龍土瓜灣英才徑 4 號</p>
<p>17. The Hong Kong Federation of Trade Unions (ERB) 香港工會聯合會（再培訓）</p>	<p>(a) Flat A-B, 3/F, &amp; Flat B, 4/F, Cheong Wai Bldg., 62-66 Portland St., Yau Ma Tei, Kowloon 九龍油麻地砵蘭街 62-66 號昌威大廈 3 字樓 A、B 座及 4 字樓 B 座</p> <p>(b) Flat A-B, 3/F, &amp; Flat B, 4/F, Cheong Wai Bldg., 62-66 Portland St., Yau Ma Tei, Kowloon 九龍油麻地砵蘭街 62-66 號昌威大廈 3 字樓 A、B 座及 4 字樓 B 座</p> <p>(c) 2/F - 9/F, 50 Ma Tau Chung Road, Tokwawan, Kowloon 九龍土瓜灣馬頭涌道 50 號 2-9 字樓</p>

	<p>(d) 1/F &amp; 2/F, Kam Fung Court, 18 Tai Uk Street, Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣大屋街 18 號金豐閣商場 1-2 樓 (紡織染業職工總會)</p>
<p>18. Vassar International Chinese Medical Society Limited (ERB) 華夏國際中醫學會有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) 2/F, Everwin Mansion, 18 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔莊士敦道 18 號嘉寧大廈 2 字樓</p> <p>(b) Room B, 3/F, Parkes Building, 17-23 Parkes Street, Jordan, Kowloon 九龍佐敦白加士街 17-23 號伯嘉士大廈 3 樓 B 室</p>
<p>19. Vocational Training Council (ERB) 職業訓練局 (再培訓)</p>	<p>(a) Unit No. G17 &amp; 105B, Dawning Views Plaza, 23 Yat Ming Road, Fanling, New Territories 新界粉嶺一鳴路 23 號牽晴間購物廣場地下 G17 號舖及 1 樓 105B 號舖</p>
<p>20. Yan Oi Tong Limited (ERB) 仁愛堂有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) 5/F &amp; 7/F, BOC Yuen Long Commercial Centre, 102, 104, 106 &amp; 108 Castle Peak Road, Yuen Long, New Territories 新界元朗青山公路 102, 104, 106 及 108 號中銀元朗商業中心 5 樓及 7 樓</p> <p>(b) 2/F &amp; 4-6/F, Yan Oi Tong Jockey Club Community &amp; Sports Centre, 18 Kai Man Path, Tuen Mun, N.T. 新界屯門啓民徑 18 號仁愛堂賽馬會社區及體育中心 2 樓及 4-6 樓</p> <p>(c) Unit Nos. 801-802 &amp; 807-809, 8/F, Lane Up, No. 4 Kin Fat Lane, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong 新界屯門建發里 4 號 Lane Up 8 樓 801-802 室及 807-809 室</p> <p>(d) Flat H &amp; G1, 16/F, Legend Tower, No. 7 Shing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘成業街 7 號寧晉中心 16 樓 H 室及 G1 室</p> <p>(e) Unit Nos. 1-3 on the 1st Floor of Pan Asia Centre, No. 137 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘偉業街 137 號泛亞中心 1 樓 1-3 室</p> <p>(f) Room B of 1/F, Room A-B on 3/F, Room D of 4/F, 6/F and 9/F, Sui Sing Building, 202-204 Cheung Sha Wan Road, Sham Shui Po, Kowloon 九龍深水埗長沙灣道 202-204 號瑞星商業大廈 1 樓 B 室、3 樓 A-B 室、4 樓 D 室、6 樓及 9 樓</p>

	<p>(g) 2/F and 5/F, THF (Yuen Long) Commercial Building, Nos. 2-8 Yuen Long Tai Cheung Street, Yuen Long, New Territories 新界元朗泰祥街 2-8 號大鴻輝（元朗）商業大廈 2 樓及 5 樓</p>
--	---

評審局報告編號：24/197